

# ПРОЛЕТАРСЬКІ КАДРИ

ОРГАН ПАРТБЮРО, КОМПІТЕТУ ЛКСМУ, ДИРЕКЦІЇ, МІСЦЕВОМУ та ПРОФКОМУ КИЇВСЬКОГО ІНЖЕНЕРНО-БУДІВНОГО ІНСТИТУТУ

№ 2 (208)

13 лютого 1941 року

№ 2 (208)

## НЕ ВСІ ВИТРИМАЛИ ІСПИТ ПЕРЕД НАРОДОМ

Почався 2-й семестр учебного року. Зимовою екзаменаційною сесією, яка проходила в умовах загального піднесення студентів, підвела підсумки роботи випускної школи в 1-му семестрі. Підсумки показують, що більшість студентів, професорів і викладачів правильно зрозуміли постанови Уряду і положення про екзамен. Значно підвищилась вимога з боку екзаменаторів до студентів, а студенти прийшли на екзамен серйозно підготовленими, уважливо і швидко відповідали на поставлені запитання. Це забезпечило підвищення якості спеціалістів для народного господарства. Екзамені показали, що студенти, які працювали систематично, готувалися до екзаменів з початку семестру, одержали хороші результати, добилися права на одержання стипендії.

Значна більшість студентів нашого інституту багато і серйозно попрацювали в 1-му семестрі.

Екзамені показують значний ріст знань і загальної культури наших студентів. Попереду в інституті йдуть сталінські стипендіати тт. Дашевський С. і Голосов В., які склали всі екзамені з відмінними оцінками.

Велика частина студентів на запитання були глибокими, вдумливими, почувалося, що вони проробляли систематично багато допоміжної літератури. Ці товариші є зразок відданої роботи радянського патріота.

68 студентів нашого інституту добилися права на одержання стипендії. Серед них тт. Поповський Б. (I к.), секретар КСМ комитету Ільїн К. (I к.), Берштейн А. (арх. фак.), Герштейн М. (IV к. фак.), Акімов В., Давидсон Б. (V к. фак.), Ткаченко В. (III к.), Сухолуцький П. (III к.), Камєніч Л., Цітович Ф. (I к.), Шкєрєв А., Лев Н. (V к.).

Результати екзаменів ми маємо в інституті 44,7 проц. хороших і відмінних оцінок. Все це показує, що основна маса наших студентів — це свідомі радянські молоді люди.

Але, на жаль, ми ще й досі маємо в складі нашого колективу студентів, які несерйозно, безвідповідально ставляться до своїх студентських обов'язків.

Про це свідчить досить високий процент незадовільних оцінок на кінець екзаменів. Ми маємо наприкінці екзаменів 19,7 проц. незадовільних оцінок, і хоча студенти мали можливість ліквідувати ці

заборгованість після зимової перерви, використавши її для підготовки, багато студентів цього не зробили, і тепер є 11 груп «хвостів».

Велика частина «хвостів» падає на невелику групу студентів, які мають по дві, три і навіть чотири заборгованості.

Дуже погано почали свою роботу в інституті студенти-комсомольці I курсу ІВФ: Алексєєв — три незадовільних оцінки (з 4-х екзаменів), Гершович — три, Філіпов (відмінник середньої школи) — три. Студенти II курсу Євєнбах, Сичова мають по три незадовільних оцінки (з 4-х екзаменів). На III курсі студент Сєрєбрянік має три незадовільні оцінки. Поганий стан ми маємо на V курсі (генерал-дипломанти). Студенти цього курсу закінчили курс теоретичного навчання і повинні приступити до останнього етапу роботи студента — до дипломного проектування. Але з 73 студентів допущено до дипломної роботи тільки 25 чол., а решта мають академічну заборгованість. Студент Остринський має шість «хвостів», Криквиненко — чотири «хвостів», Візельман — чотири «хвостів» і чотири «хвостів» і чотири «хвостів» і чотири «хвостів».

Такий стан зовсім нестерпимий. Інститут повинен готувати висококваліфікованих спеціалістів, людей, які систематично працюють, підвищуючи свої знання, а значить, в інституті треба привчати студента і до відповідальності. Треба більше рішуче позбавлятися від лєдарів, які тільки заважають у роботі.

Правильно зробив директор, виключивши ряд студентів за неуспішність (Юліан—IV к., Сіанна—I к. і інші).

Велику частину роботи по вихованню у студентів елементів свідомості, дисципліни, відповідальності повинні проводити комсомольська і профспівнова організації. В минулому семестрі ці організації слабо проводили масово-виховну роботу, слабо організували і перевіряли соціалісти. І це відобразилося на наступних екзаменах. Треба, проводячи перевірку соціалістів, позваляти цю роботу, працювати більше з студентами, мати повсякденний вплив на них. Комуністи й комсомольці повинні бути агітаторами в групах не за дорученням, а повсякденно, показувати приклад роботи.

Основний висновок, який повинен зробити кожен студент, це вже тепер, з перших днів працювати над матеріалом, вже тепер готуватися до весняної сесії.

## Основний висновок з екзаменів — вже тепер, з початку семестру, систематично проробляти матеріал, готуватися до весняної сесії.

## Організуйте бойове соціалістичне змагання!

## ЧОМУ КОМСОМОЛЬЦІ БЕРЕГОВОЙ, ШТЕЙН, ШИНКАРЕВСЬКИЙ — „ХВОСТОВИКИ“

Дуже неприємно відчуття залишають наслідки екзамену в 3-й групі II курсу, яка колись була одною з кращих груп на курсі. Із 30 студентів в групі є 18 таких, що мають академічну заборгованість. Це причина цього ганебного провалу? Було б помилково бачити всю причину зливи в поганому поновленні, що склалося з залишків колишньої 5-ї групи I курсу та дуборічників, хоч, правда, і вони, за невеликим винятком, мають до деякої поганої оцінки. З них найбільшу заборгованість мають: Левіцька (вісі предмети); Штейн (три предмети з «отирьох»); Євєнбах, Качанова, Гаїсер (по два предмети). Не кращі наслідки і основного складу групи: студент Сичова має 3 погані оцінки, Карабачинський, Береговой, Шинкаревський — по 2 погані оцінки. Студентка Кушєва не з'явилася на екзамен з математики. Причину слід шукати в безвідповідальному ставленні цих студентів до занять, у зв'язку

з вільним відвідуванням. Майже ніхто з них не використував наданих прав для свого матеріального забезпечення, а лише тільки для того, щоб звільнитися від перебування на лекції, використувавши цей час для кіно і т. п. Результати цих «культпоходів» позначилися на наведених вище даних.

Поряд з цими «хвостовиками» в групі є міцне ядро передових студентів. Це — відмінники: Ільїн, Дідковський, Раїмор; ударники: Ліпський, Фрідман і ін., які показують приклад свідомого ставлення до своїх обов'язків.

Для того, щоб бути повноцінним спеціалістом, треба постійно і всебічно проробляти матеріал, не чекаючи нагадувань «отирьох» і академічних «няньок», — така загально відома істина, яку треба ще раз нагадати «теплинцям» студентам.

М. ФЕДОСЕНКО.

## НЕ ВИКОРИСТАЛИ ПЕРЕРВИ

Повторні екзамені, які проводились 5 лютого, показали, що лише невелика частина тих студентів, які одержали від час екзаменаційної сесії погані оцінки, використала сітєву перерву для того, щоб наложити програме. Більша частина «хвостовиків», за своєю звичкою, не працювала й тепер. Це видно з таких фактів.

I курс. В 5-й групі екзамені з математики повинні були скласти 6 чол.: Явницький, Ільїн, Матюшенко, Шевєр Ш., Трубуєнко, Філіпов, але жоден з цих студентів навіть не з'явився на екзамен. На екзамен з фізики в цій же групі також ніхто не з'явився. В 1-й групі вдалося скласти математику повинні були 6 чол. З'явився лише 2 чол., при чому обидва знову одержали погані оцінки. На екзамен з хімії не з'явився всі 9 чол. В 2-й групі для складання математики з 9 студентів з'явився 2, а склав екзамен лише 1 студент.

II курс. Повторно складали оцірку матеріалу треба було 10 студентам 1-ї групи, а з'явився на екзамен 4 чол. Не з'явився також староста цієї групи тов. Кішис-Ковальова. В 4-й групі з 12 з'явився 2 чол., і один з них двоє — Зятєвський, знову одержав погану оцінку. Не з'явився зовсім студенти: Шейнський, Броварник, Вайсер, Коротка-

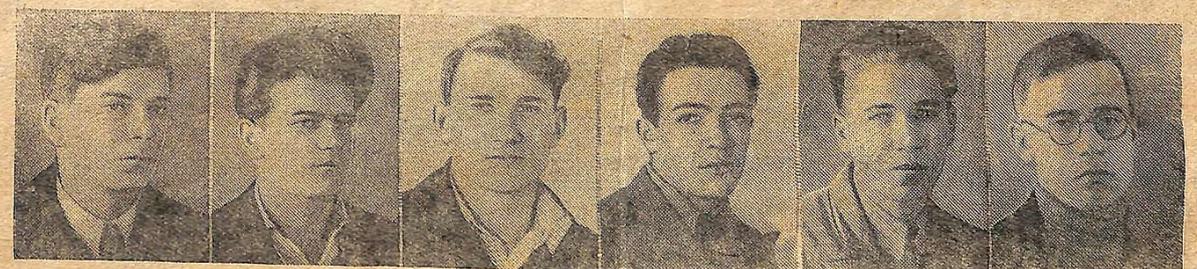
вич, Сієвський, Штейн (комсомол групи), Зятєвський, Штейн і інші. На екзамен з математики з 28 чол. 1-ї та 2-ї групи з'явився лише 14 студентів, з яких тільки 5 чол. склали екзамен. Знову не склали тт. Бураковський, Штомпель, Івашова (профорг групи), Вігель, Сєбєнко, Палчєво, Шейнберг і інші.

IV курс. Заборгованість по архітектурі була у 10 студентів IV курсу, але на повторний екзамен з'явився 2 чол., а склав цей екзамен тільки 1 чол. (тов. Волошин знову одержав «погано»). На складання металічних конструцій не з'явився 5 чол.

V курс. На п'ятому курсі повторний екзамен з водопостачання не відбувся тому, що з 5 студентів, які повинні були скласти цей екзамен тільки 1 чол. (тов. Візельман, Кішєвич, Турчин та Пархомовський), жоден не з'явився.

Тільки на III курсі та в 6-й групі I курсу повторні екзамені проходили задовільно. Майже всі з'явився на екзаменах підготовленими і склали їх.

Всі ці факти говорять про те, що в нашому інституті це живуча кучка студентів, які безвідповідально ставляться до своїх обов'язків. Це також говорить про те, що профспівнова і комсомольська організації інституту не проводять достатньої виховної роботи серед студентів.



Відмінники навчання (зліва направо): тт. Гузман І. (I курс, 6-а група), Ільїн К. (I курс, 1-а група), Дашевський С. — сталінський стипендіат (III курс, 3-я група), Л. (II курс, 3-я група), Голосов В. — сталінський стипендіат (IV курс, 3-я група), Федоренко М. (I курс, 6-а група), Поповський Б. (I курс, 1-а група).

## ТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС ЗАКІНЧЕНО

У курс інженерно-будівного факультету закінчив теоретичний курс навчання і тепер приступає до дипломного проєктування. Але треба сказати, що він погано пристував до цієї вирішної роботи. По конструкторському ухвалу з 40 чол. допущено до дипломної роботи лише 8 чол., а решта мають заборгованість за минулий семестр.

Велика заборгованість пояснюється неправильною навантажкою з боку деканату і учбової частини: всім екзаменів, два проєкти і два завдання за семестр в 2,5 місяці. Цілком зрозуміло, що це непереможне явище. В одні екзамен складали по 2 дисципліни, а на окремі дисципліни було на підготовку лише по одному дню

(водопостачання). Головне ж — недостатня робота окремих студентів.

В результаті змовної сесії маємо по конструкторському ухвалу 5 проц. незадовільних оцінок і 3,3 проц. неявок. Серед товаришів, які не з'явилися на екзамені: Сафаров, Степанівська, Горелік.

Але і при такій великій нагрузці ми маємо всім відмінників-стипендіатів. Ці товариші в строк і на «відмінно» закінчили теоретичний курс і тепер приступають до дипломної роботи (т.т. Харьков, Бухан і ін.). І все ж можна було мати кращі наслідки. Такі студенти, як Кадельсоп, Браверман, Сухов, Горелік теж могли б взятися за дипломну роботу, слід було тільки більше попрацювати в останньому семестрі.

М. БОЙКО.

## ХТО Ж КЕРУЄ ДИПЛОМНИМ ПРОЄКТУВАННЯМ НА ІНЖЕНЕРНО-БУДІВНОМУ ФАКУЛЬТЕТІ?

7-го лютого — перший день роботи дипломантів. Як же до цього підготувалися кафедри?

Якщо по кафедрі металоконструкцій до цього часу зав. кафедри тов. Жидін виступив особисто з кожним дипломантом обговорити всі питання наступної роботи (вибір теми, консультація, матеріалів та інше) і в основному задовольнити всіх необхідним, то аж ніяк не можна сказати про кафедру залізобетонних конструкцій, якою керує тов. Ірні. До 7-го лютого по цій кафедрі не було зроблено жодного проєктного завдання.

Багато студентів цікавилися своєю дипломною роботою, але за весь час змовної перерви не мали ніякої змоги з'ясувати це питання, через те, що кафедру залізобетонних конструкцій в цей час представляла одна лише лаборантка, яка, на

жаль, не могла замінити кафедру. Цікаво, що деканат зовсім не займався питанням дипломного проєктування, віддавши цілком цю роботу на кафедри.

Факультету тов. Литвінов напевно нестигавши випиувати в справі кафедр і виступав, як спостерігач, забуваючи, що робота з дипломантами є дуже важливою роботою.

З негативних наслідків минулого року (22 відставших, 4 незадовільних оцінки по дипломних роботах) і деканат, і кафедри повинні були б зробити певні висновки. Треба негайно перебудувати свою роботу так, щоб максимально забезпечити всіх дипломантів необхідним в тим, щоб на «добре» й «відмінно» закінчили цей останній етап навчання в інституті.

ГРУПА ДИПЛОМАНТІВ.

## ЧОМУ ЗАНЕПАЛА ОБОРОННА РОБОТА?

У нас дуже часто люблять згадувати про те, що наш інститут виступив при присвоєнні звання «Фортеця оборони». Дійсно, в минулі роки оборонна робота була поставлена у нас дуже добре. Та, на жаль, цього не можна сказати про 1940-41 навчальний рік. Робота ТСО організації геть погана. Так, на 1 січня в нашій організації Товариству є велика заборгованість по членських внесках (відповідальний тов. Межведський). Нове керівництво в особі т. Шора нічого не зробило для злішення роботи. Тов. Шор весь час «знайомився з роботою».

Спортивно-стрілецький клуб також погіршив свою роботу. Заняття шкільного бою часто зриваються, тому що ТСО уштовпували І-х курсів не забезпечили явку людей. Погано також з

підготовкою до складання норм на ВС-І; з 15 інструкторів ІІ курсу мають навички в роботі 2 чол., а решта інструкторів навіть не були залучені до масової роботи. Стрілецька команда інституту не може тепер вийти на зброю. Так, в перших числах грудня ця команда повинна була зустрітись з командою мотомехучастини, але «майстрам» Аваас-фінгу та Саранюку треба було йти в басейн, а команді довелося збирати з стрільців, які два роки не тримали в руках гвинтівки.

З початком 2-го семестру треба перебудувати всю роботу. Перед нами стоїть відповідальне завдання — організувати допомогу підшефній школі ФЗН. Треба з перших же днів зятися за здійснення цієї допомоги, більш реальної, ніж була допомога підшефній школі.

Г. БЕЛОГРУДОВ.

## До наслідків екзаменаційної сесії

Минулий семестр вніс в життя вищих шкіль багато нового, спрямованого до підвищення якості навчання, збільшення вимог щодо знань студентів та цілковитого боротьби з «підтягуванням» оцінок та лібералізмом.

Порівнюючи роботу двох факультетів, треба відмітити, що архітектурний факультет, який на протязі кількох років показував кращі успіхи, ніж інженерно-будівний, в цьому році значно погіршив роботу. Особливо на ІV та V курсах, які мають надзвичайно велику кількість незадовільних оцінок: 21,2 проц. — на ІV к. та 32,3 проц. — на V курсі. Це явище можна віднести лише за рахунок недбайливого ставлення студентів цих курсів до підготовки та явки на екзамені.

Ми не можемо говорити про якісьбудь «нормальні» проценти незадовільних оцінок, але їх кількість, одержана в минулу екзаменаційну сесію, звертає увагу на підсумки роботи з молодшими курсами, а яких І курс інженерно-будівного факультету має 26,5 проц., ІІ курс того ж факультету — 29,1 проц. та І курс архітектурного факультету — 26,2 проц. незадовільних оцінок. Нам здається, що основною мірою для підвищення успішності студентів І та ІІ курсів є підсилення поточного контролю домашньої роботи

та своєчасне реагування на недоліки в роботі окремих студентів.

Аналізуючи підсумки екзаменаційної сесії, можна цілком вивірено сказати, що вимоги професорсько-викладацького персоналу до оцінки знань студентів були майже рівними й досягті високими.

Так, для прикладу, І курс інженерно-будівного факультету з математики — 26,9 проц. незадов. оцінок, з фізики — 25,3 проц. незадов. оцінок, з нарисної геометрії — 32,2 проц. незадов. оцінок, з нарисної геометрії — 22,0 проц. незадовільних оцінок.

Чим пояснити таку значну неуспішність студентів І курсу? Насамперед, це треба віднести за рахунок незвички до самостійної роботи та деякої розгубленості в зв'язку з переходом на нові форми учбової роботи. Значно збільшилися загальну кількість незадовільних оцінок студентів, яких перевердало до нашого інституту з інших вишів після постанови про платність навчання.

Наводячи значну кількість незадовільних оцінок, ми не можемо сказати, що маємо справу з поганим кошиком. Навпаки, всі викладачі стверджують, що в цьому році студенти краще працювали над підготовкою до екзамену, ніж в минулі роки, відповіли на іспити були кращі, вдумливі. Значна кількість студен-

## БІЛЬШЕ ОРГАНІЗОВАНОСТІ І ДИСЦИПЛІНИ

9 лютого 10 команда лижників нашої організації вийшла для участі в лижному комсомольському кросі.

Не зважаючи на те, що кожному учасникові зрозуміла ціль і вага кросу, який проводиться Центральним Комітетом ВЛКСМ, з 70 чол., що повинні були взяти участь у кросі 9 лютого, з'явилось 52 чол. Т.т. Лев, Меламед, Шервер, Гадимський, Народицький, Глозан, Черпенік не з'явилися, зрівнявши цим участь з'явленої нами кількості людей. Ці товариші показали, наскільки низька в них комсомольська дисципліна, яка мада відповідальність перед комсомольською організацією.

Тов. Шагомяло, образившись за те, що його призначили в групу учасників, які йдуть у другу чергу (тому, що всіх не можна було забезпечити лижами, взуттям, костюмами), відмовився взяти участь у кросі.

## З'ЯВЛЕННЯ КУРСУ ОСНОВ МАРКСИЗМУ-ЛЕНІНІЗМУ

В І-му семестрі студенти ІІ й V курсів закінчили вивчення курсу основ марксизму-ленінізму і стали готуватися до складання екзамену. З великою відповідальністю поставилися студенти до екзамену. Треба було показати, як глибоко вони знають історію і теорію більшовицької партії, як можуть, виходячи з суті теорії марксизму-ленінізму, аналізувати і узагальнювати історичні факти і події. Обсяг матеріалу, що вносився на екзамен, був невеликий, треба було глибоко і всебічно знати сім робіт класиків марксизму-ленінізму.

З'явилися студенти для складання екзамену точно в зазначений термін, за винятком V курсу арх. факультету. З 92 чол. по ІІ курсу, які повинні були з'явитися на екзамен, з'явилось 88 чол. По V курсу інженерного факультету з 72 чол., що повинні були з'явитися на екзамен, з'явилось 66 чол. По V курсу архітектурного факультету повинні були з'явитися 44 чол., а з'явилось 20 чол.

В наслідок екзамену, студенти одержали такі оцінки:

ІІ курс ІБФ «відмінно» — 18 проц., «добре» — 30,7 проц., «посередньо» — 33 проц., «незадовільно» — 8,3 проц. V курс ІБФ «відмінно» — 27,5 проц., «добре» — 24,2 проц., «посередньо» — 30,6 проц., «незадовільно» — 18,3 проц. V курс архітектурного факультету: «відмінно» — 10 проц., «добре» — 50 проц., «посередньо» — 30 проц., «незадовільно» — 10 проц.

В наслідок повторного екзамену з 24 чол. склали екзамен на «добре» 9 чол., на «задовільно» — 12 і 3 студенти і вдруге одержали незадовільні оцінки.

Тов. Юрченко вражає своєю безвідповідальністю і недисциплінованістю. Поїхавши з дистанції, він примусив свою команду виступити в неповному складі.

Але слід відмітити т.т. Рацімова, Бреємана, Шафіра, які повністю забезпечили явку своїх команд.

Результати кросу (коло половини учасників не склали норм ГПО-І) показали недостатню підготовку наших комсомольців. Там, де команда тренувалась (т.т. Рацімов, Орманський, Федосенко, Поташник), — результати були непогані.

Обурливою була організація кросу райкомом ЛКСМУ, — це теж відбилась на результатах.

Наступні піші походи повинні пройти організовано при участі не тільки всіх комсомольців нашої організації, але й усіх студентів інституту.

В. АКИМОВ.

Екзамен показав, що основна маса студентів добре і глибоко засвоїла курс основ марксизму-ленінізму, систематично працювала протягом семестру над вивченням творів класиків марксизму-ленінізму і склали хороші конспекти по цих творах.

Але деякі студенти пошколярськи підійшли до вивчення основ марксизму-ленінізму, намагаючись механічно завчити окремі положення і формулювання з курсу основ марксизму-ленінізму, добре не розібравшись і не засвоївши їх.

І. СНЕЖКО.

Зав. кафедри основ марксизму-ленінізму, доцент.

## У Будинку відпочинку

Добре відпочиває студентів нашого інституту, які проводять канікули в будинку відпочинку у Пуша-Водичі. Добра їжа, добийше ставлення обслуговуючого персоналу — все це сприяло, щоб ми набралися сил для навчання в 2-му семестрі. Права, культура, а особливо фізкультурна робота була поставлена погано. Наші студенти, за вказівкою КСМ комітету інституту, склали 2-й етаж, зустрілись до лижного кросу, але тренування проходили непланово, в них брали участь тільки 6 чол. Об'єктивними причинами було те, що керівник Жора Гудим-Делюков був дуже зайнятий, а подруги, буди дуже «холодно». Тренувались т.т. Гудим, Пестун, Киньель, Соколов, Препяковський, Жукман, а Коменко, Черновик, Домбровський чекали «спотенення». В будинку відпочинку 12 товаришів із 15 вступили в члени МОПР.

Г. СОКОЛОВ.

тв складала окремі екзамені до встановлених розкладом строків і, як правило, складала в більшості на «відмінно». Серед таких студентів т.т. Ванін (ІІІ к.), студенти І курсу т.т. Поповський, Стригуль, Юрковський, Шуляк, студенти ІІ курсу т.т. Шошук, Дідковський, Ільїн та інші.

Цілком виправдали своє звання сталінських стипендіатів т.т. Дашевський (ІІІ к.) та Голосов (ІV к.) — всі екзамені вони склали на «відмінно», показуючи особливу глибину проробки екзаменаційного матеріалу з усіх дисциплін.

Треба відмітити роботу V курсу інженерного факультету в цілому. З 6 екзаменів і склав їх з такими наслідками: «відмінно» — 35,0 проц. всіх оцінок, «добре» — 31,6 проц. всіх оцінок, «посередньо» — 27,2 проц. всіх оцінок, «незадовільно» — 6,2 проц. всіх оцінок, незастосовано з неповнозначних причин лише 0,5 проц.

В наслідок екзаменаційної сесії 68 студентів одержали право на стипендію. На жаль, серед відмінників середніх шкіль, студентів І курсу, звання відмінників зберегли лише т.т. Покрає, Гузман, Поповський, Стригуль, Фалєє, Юрковський, Пінзбург, Пащина, Ліберчук та Гончар.

В період проведення екзаменаційної сесії помічається й деякі хибні, з них основна — це нерівномірність роботи викладачів, причиною чому була неакуратна явка студентів на екзамені по півтурах та опізнання. Треба рішуче боротися з ці-

ми явищами, які дезорганізують роботу викладачів та приводять студентів до марної витрати часу на чекання своєї черги в дні, коли півгрупи з'являються нерівномірно. Помічається порушення встановлених правил і з боку викладачів — ми маємо на увазі т.т. Гукка та Сікорського, які допустили повторні іспити під час екзаменаційної сесії, т.т. Гольдштейна, який екзаменував студента без дозволу декана факультету.

Треба побажати студентам І курсів, які одержали перший досвід роботи в інституті, звернути найбільшу увагу на систематичність самостійної роботи. Тим, хто одержав незадовільну оцінку, треба засвоєвши перший досвід, як слід взятися до роботи. Ми вже маємо приклади «неудачників» першого семестру, які на основі впертої систематичної роботи з «неудачників» швидко стали відмінниками, досягши до цього згадали студента І курсу тов. Дідковського. Деканам факультетів треба звернути увагу на систематичний контроль домашньої роботи студентів, особливо перших курсів. Ми впевнені, що студенти молодших курсів досить зрозуміли свої помилки щодо систематичної роботи і в наслідок цього, зуміють добитися в весняному семестрі значно кращих наслідків.

Ф. ФУРСОВ.

Начальник учбової частини.

Редантор О. ЖИТНИКОВ.